

《周末》画报作品选集



一个三K党成员 的自述

雷夏鸣 编译

158

一个三K党成员的自述

雷夏鸣 编译

岭南美术出版社出版、总发行

广东省新华书店经销

广东新华印刷厂印刷

1987年7月第一版

1987年7月第一次印刷

开本 787×1092毫米 32开

统一书号：8260·2255 定价：1.35元

ISBN 7-5362-0061-7 / J · 0062

责任编辑 胡子雄
插图 陈振国
单剑锋
书籍装帧 单剑锋
照片复制 何沛行
高建成

写在前面

从书本中了解世界，是一种有益的文化生活。

笔者因工作需要，长期沉浮于外文报刊的浩瀚大海之中，近年来，陆续为《周末》画报和国内一些报刊翻译了大量外文资料，内容包括海外古今奇闻趣事、社会风情等，透过这些文字，可以看到广袤无垠的世界的一鳞半爪，使你在趣味盎然的趣闻中获得教益。如果这本书能使您对纷繁复杂的大千世界有进一步的了解，笔者则如愿以偿了。

雷夏鸣

目 录

千年石化巨人的骗局·····	1
神奇的“海水邮递员”·····	5
稀奇古怪的《金尼斯世界纪录》·····	10
“言行一致”的诗人·····	13
华盛顿雕像戴上了口罩·····	15
集钢笔之奇的店铺·····	16
别具一格的“酒桶饭店”·····	18
气球顶上的婚礼·····	19
趣味盎然的街头大壁画·····	21
会“生”钱的黄金浴盆·····	24
巴黎地铁的恶梦·····	25
头号自杀大桥·····	28
八十年代的“嬉皮士”——“彭克”·····	30
吸毒者的命运·····	33

意大利的吸毒者·····	37
麦克的归宿·····	39
推乘客上车的人·····	45
美国幼儿的命运·····	47
童工血泪·····	51
他变成了她，她变成了他·····	55
西柏林的“老妪剧团”·····	61
画饼充饥的广播节目·····	63
半边家庭·····	65
一个三K党成员的自述·····	68
钢丝绳上的悲欢·····	72
名人签名价几何·····	76
李生人大聚会·····	78
长人俱乐部·····	80
双胞胎趣事·····	82
左撇子趣闻·····	84
西方家庭养兽成风·····	86
鳄鱼成灾·····	91
美国的玩蛇俱乐部·····	93
猩猩护士·····	97

人鼠之战·····	99
猛禽警卫机场·····	103
语言的趣闻·····	106
西方婚姻风俗趣谈·····	108
奇特的成人仪式——幽禁及笄女子 ·····	111
点头与摇头·····	113
鞭打比赛·····	115
东京的“牵牛花花市”·····	116
印度巴哈布里神像的沐浴仪式·····	118
有趣的砍鸡习俗·····	120
脚挂在肩上的登山者·····	123
联邦德国的“四攀”活动·····	127
风行美国的娱乐工具——飞镖·····	129
仿古汽球旅行·····	133
冒险低空跳伞·····	135
盲人骑车旅行·····	137

千年石化巨人的骗局

1869年，在美国西拉古斯市附近的一个农庄里，有两名挖井工人在离地面两公尺深处挖出了一个“千年石化巨人”。这消息不胫而走，吸引着附近居民成群结队地前来观看，成了轰动一时的“爆炸新闻”。

两天以后，农庄主纽沃尔就在原地搭起了帐篷，实行售票参观，每15分钟一场，每张门票为美元5角。一周后，一个由五名投机商人组成的集团又付给了纽沃尔30000美元，取得了“石化巨人”展览的四分之三股权，并把这个“石化巨人”转运到附近的中心火车站去展出，于是，远道前来观赏这一“绝代奇观”的人更是数不胜数。

这个“石化巨人”长约2.6米，宽1米，重约1400公斤。他成仰卧姿势，身躯稍向右

侧，左脚蜷起，右手按着肚子，好象死时正值腹部疼痛，然而脸部表情却很平静安详，甚至带有一丝笑意，头部是秃的，但看得出有毛发的细孔，整个身躯都呈斑驳状，分明已是年代久远的了。

参观者在这个神秘莫测的“石化巨人”周围窃窃私语，揣测纷纭，莫衷一是。有人说，这一带在石器时代经常有巨人出没；也有人说，这便是《圣经》里所提到过的那个巨人啊……

过了几个月，有几位头脑冷静的科学家专程前来参观，他们经过认真的观察分析，终于戳穿了西洋镜。科学家们断定：这是一件新近雕刻的作品，这是一场大骗局！

消息传出后，人们恍然大悟。一家银行透露，纽沃尔曾经从他的帐户里提取了一笔巨款交给一个叫乔治·霍尔的人；当地的农民也记起了一年多前曾看见一个人用马车把一只大木箱运到纽沃尔农庄，这个人便是纽沃尔的姻兄霍尔。紧接着，一个矿工透露：霍尔曾雇他去买过一块巨石。而一个芝加哥城的石匠柏哈特证实说，他曾应霍尔的要求，雕刻过一个石人。在社会舆论压力下，霍尔和纽沃尔见大势已去，

只好供认了整个骗局的经过。

原来，霍尔一年前在和一位牧师闲谈时，听说《圣经》里有“巨人在地下”一说，便灵机一动，想好了这条生财之道。他首先雇人买了巨石，运往芝加哥，然后委托石匠柏哈特按他的要求动手雕刻，他只准柏哈特在星期日和夜间工作。他听说毛发不能石化，所以又特别关照刻成秃头，只凿一些毛孔。刻成后，又用硫酸把整块石像腐蚀一下，形成了年代久远的外貌。不久，他又把石像装进一个木箱里，用马车运到纽沃尔的农庄来，两个人偷偷地在一块低洼地里挖了一个两公尺深的土坑，打开木箱，把石像埋到坑里，盖上土后，还在上面种上一些灌木。

骗局终于被揭穿了。1948年，“千年石化巨人”又被运到纽约州的一个博物馆里，来参观的人依然络绎不绝，不过，人们并不是来看“石化巨人”，而是想来了解这场大骗局的真相，以便从中吸取一些教训。



神奇的“海水邮递员”

大海传书到故乡

在通讯科学高度发达的二十世纪，太平洋上居然发生了一件用瓶子长途传信的趣事。

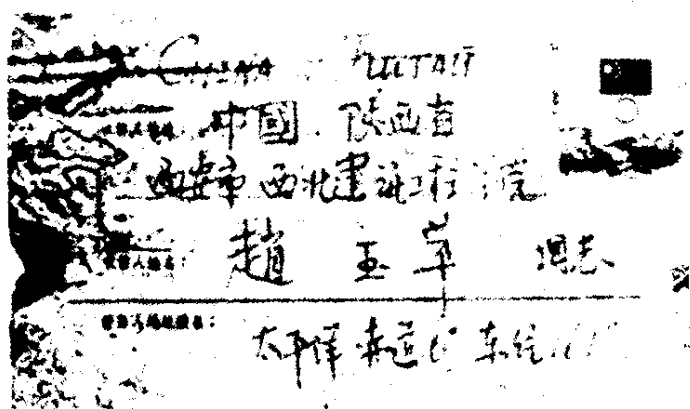
1980年，中国科学工作者周镭参加一次远洋科学考察。5月24日，考察船从南太平洋向北返航经过赤道时，周镭忽然想到前人曾利用海流传送漂流瓶通信的事，立刻动手写了封信，在信封上用中文写上远在故乡西安市的收信人姓名地址；又用英文、俄文写上“中国”字样，然后放进啤酒瓶里，用白蜡封好瓶口，投下蔚蓝色的大海。

不久，周镭回到中国，在距离大海投书三个月后的一天，他突然接到从巴布亚新几内亚寄来的一封信，尽管信封信纸上有些字迹已被水浸湿模糊，但他一眼就认出，这正是他数月

之前投在茫茫的太平洋里的那封信，他的心是多么激动啊！

原来，那只装着信的酒瓶投进大海之后，随着海流往南飘浮，两个月后的一天，它象一个浪迹江湖的游子拜访了南太平洋巴布亚新几内亚群岛的曾瓦岛。一个当地人捡到它，看不明白，就托神父FR CLEMENT TALAM先生将信带到亚包埠，交给一位中国血统的陈国祥先生，陈先生写了一封说明经过的信，连同“瓶子信”一起航空挂号邮寄到西安市，于是，这封满载友谊的信就飞回到周镭的手里了。

大海传书到故乡，在今天算是一件绝无仅有的世界奇闻了。然而，历史上靠海水传递信息的事情，却是屡见不鲜的。



这是周镭在太平洋赤道线上投入大海的瓶子信。

伊丽莎白的海军情报

十六世纪末，英国女王伊丽莎白一世的情报员就是利用瓶子传信的方法，把敌人舰队在海上的位置秘密地向女王和海军部报告的。所以，女王当时曾专门任命一名“海洋瓶子开塞官”，并规定，凡是拾起大海漂浮的瓶子而又阅读了瓶内信件的人，都要判罪。

噩耗成了纪念品

1825年，一位叫麦格里戈的少校和他的家人，从美国佛罗里达州的海岸乘船出海，途中，他们的船着了火，这位少校估计一家人就要去见海龙王了，为了让后人知道他的下落，他匆匆写了一张字条，言明处境，然后将字条塞入一个瓶子密封好，抛入大海。一年以后，瓶子被人拾起，拾获者向少校的所在部队报告了此事。幸而，这字条在未被人发现之前，少校一家已被人救起了。这张传递“噩耗”的字条也便成了纪念品。

遇难者的绝命书

1915年5月7日，巨轮“路斯坦尼亚”号在北大西洋触雷沉没，船上1198名乘客和船员遇难，在这次事件中，至少有两项令人心酸的悲惨信息藏在瓶子里被抛入海中。其一是一位

没具名的旅客在字条中写道：“还有几个人和我仍然留在甲板上，其中一个是小孩。最后一批救生船都走了，我们正在下沉，乐队仍在勇敢地演奏，我们的末日快到了，也许这张字条会……”看来执笔者是来不及写下去了。一年后，这张装在瓶子里的字条被一个英国海员在北海拾获。另一项装在瓶子里传递这事件的信息是有人只在纸条上简单地写着：“触雷，请援救！路斯坦尼亚 1915.5.7”等字样，这字条迟至1918年才在英国某海滩被人发现。

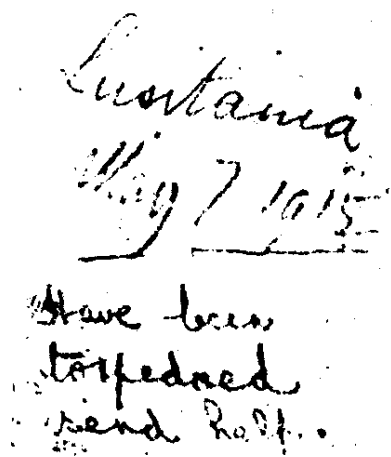
万里漂流的遗嘱

1956年，马丁·道格拉斯单独驾驶一艘游艇从美国佛罗里达州海岸出发，其后失了踪影。在道格拉斯失踪后两年的一天，他的妻子突然收到了一封从澳洲悉尼市寄来的信，内有一张字条和一张未填好数字的银行支票，支票背面写着遗嘱，签名是：马丁·道格拉斯。字条上写着：“任何人发现这张字条，请将它连同我的遗嘱寄往美国佛罗里达州迈阿密海滩我的妻子雅丽丝·道格拉斯收。你也许奇怪我发生了什么事情，由于引擎故障，我被吹出大海了。再见了，诸位。”原来，一位游客在澳洲悉尼市北部阿伏加海滩上拾获了一个果子酱瓶，发现里面

的字条和支票，随即按地址寄给了道格拉斯的妻子。谁会想到，这个瓶子漂洋过海，已经走了26000多海里了！

海龙王撮合的姻缘

对于美国纽约州一个叫阿伦·荷夫曼的青年来说，海水邮递员发挥了更为美妙的作用。由于阿伦无法鼓足勇气亲自向他的女友求婚，于是决定把自己的命运委托给大海。他把四个瓶子抛下了纽约的赫德逊湾，每个瓶子都载着向他那位女友求婚的信息。十一个月后，其中一个瓶子竟然横越大西洋汹涌澎湃的波涛，漂到英国康和尔郡的一个海滩上，被一个在岸上散步的人拾获。由于纽约的求婚者在字条中写着女友的地址，这位有心人便替他把信息传到女友手中。女友大为惊叹，被阿伦的痴情所感动，于是连忙打电报给阿伦，欣然接受了他的求婚。就这样，“海龙王”竟成了这桩婚事的媒人。



Lustania
May 7 1915
Have been
torpedoed
Send help.

这是1915年在英国一个海滩上发现的瓶子中的字条。上写：“路斯坦尼亚 1915年5月7日 触雷 请援救。”

稀奇古怪的《金尼斯世界纪录》

1980年,英国出版了一本名叫《金尼斯世界纪录》的书。这本书在前言里称:一、它是世界上最畅销的书之一,在全世界的销售量超过4000万册;二、它是英国和美国公共图书馆中最常失窃的书。目前,在英国,该书已出至第26版,并已有23种文字的译本。

这本书收集了世界各地一些稀奇古怪的最高纪录。这里不妨选录几则:

△英国有个叫卡维洛的人,他能把圆周率背诵到小数点后15186位;

△新西兰的保罗·威尔逊,倒退跑100米只用了13.3秒,这是世界上倒退跑成绩的最高纪录;

△世界上最轻的骑士是十九世纪的基青纳,他的体重只有18公斤;